

Dumanda à bocca da Mme Laura Maria POLI
À nome di u Gruppù «CORSICA LIBERA»

**OBJET : DISPOSITIF D'ACCES AUX SOINS POUR MALADES NECESSITANT
UNE HOSPITALISATION OU UN SUIVI SUR LE CONTINENT.**

**OGGETTU : DISPOSITIVU D'ACCESSU À I CURAMENTI PER MALADI CHÌ
ABBISOGNANU UN'USPITALIZZAZIONE O UN SEGUITU NANTU À U
CUNTINENTE**

Monsieur le Président du Conseil Exécutif,
O Sgiò Presidente di u Cunsigliu Esecutivu,

A titre liminaire, je voudrais préciser que le choix de poser cette question ne signifie pas que nous renonçons à la construction d'une offre de soins plus étoffée et plus diversifiée en Corse et accessible à chacun.

À titulu liminariu, vuleria precisà chì a scelta di pone sta dumanda ùn significheghja micca ch'è no rinunceghjimu à a custruzione di una pruposta di curamenti più cumpita è più diversificata in Corsica è accessibile à ognunu.

La Corse étant la seule région dite française à ne pas avoir de centre hospitalier universitaire, certaines spécialités n'y sont pas pratiquées et notre offre de soins ne répond pas à toutes les pathologies des patients de l'île.

A Corsica essendu a sola regione detta francese chì ùn hà nisun centru ospitalieru universitariu, certe spezialità ùn ci sò micca praticate è a nostra pruposta di curamenti ùn risponde micca à tutte e patulugie di i pazienti di l'isula.

Ma question est motivée par les difficultés matérielles et financières rencontrées par les patients et par leurs familles lorsque ceux-ci sont contraints de se déplacer sur le continent pour accéder à certains soins que la Corse n'offre pas, ou du moins pas encore.

A mo dumanda hè mutivata da difficultà materiale scuntrate da i pazienti è da e so famiglie quandu chì quessi sò custretti di spiazza si nantu à u cuntinente per accede à certi curamenti chì a Corsica ùn offre micca, o almenu micca per avà.

Qui parmi nous ou au sein de sa famille ou de son entourage proche, n'a pas été confronté à de nombreuses difficultés, inattendues et dont la résolution est toujours urgente, relatives à la prise en charge médicale, au transport, à l'hébergement et aux frais engendrés qui se surajoutent à un diagnostic inquiétant et stressant ?

Quale trà di noi o per via di i soi ùn hè statu cunfruntatu à parechje difficultà, inaspettate è chì a so risuluzione hè sempre urgente, relative à a presa in

carica medica, à u trasportu, à l'alloghju è à e spese chì si sopraghjustanu à un diagnosticu inchietente è chì dà l'affanu ?

Il va de soi que la réponse à cette problématique relève de la mise en œuvre de politiques publiques sanitaires et sociales ambitieuses qui permettraient à l'ensemble de la population d'accéder aux soins en Corse, mais ce n'est pas l'objet de cette question, qui concerne les politiques à mettre en œuvre afin de traiter cette problématique à court terme.

Valesi di chì a risposta à sta prublematica rileva di a messa in opera di pulitiche pulitiche sanitarie è suciale ambiziose chì permetterianu à l'inseme di a pupulazione d'accede à i curamenti in Corsica, ma ùn hè l'ogettu di sta dumanda, chì cuncerna e pulitiche da mette in opera affinche di trattà sta prublematica à cortu andà.

Face aux carences de certains organismes et face à la spécificité de cette situation accentuée par notre insularité, des acteurs sociaux et associatifs se sont positionnés afin d'apporter les informations indispensables mais également un soutien moral et financier aux patients ainsi qu'à leurs familles.

Di fronte à e carenze di certi urganisimi è faccia à a specificità di sta situazione imeghjurita da a nostra isularità, attori suciali è associativi si sò pusizionati per purtà l'infurmazione indispensevule ma dinù un sustegnu murale è finanziaru à i pazienti quant'è à e so famiglie.

Saisie en 2011 du sujet des difficultés matérielles et financières engendrées par l'hospitalisation d'enfants malades sur le continent français, la Collectivité territoriale de Corse s'est alors engagée dans un dispositif régional susceptible de répondre aux mieux aux attentes des personnes confrontées à un départ sur le continent français pour des raisons médicales suivant délibération du 26 juillet 2013 N°13 /165.

In u 2011 u sugettu di e difficoltà materiale è finanziare generate da l'ospitalizazione di zitelli maladi nantu à u cuntinente francese hè statu sottupostu à a Cullettività Territoriale di Corsica chì s'hè tandu ingagiata in un dispusitivu regionale capace di risponde à u megliu à l'attese di e persone cunfruntate à una partenza nantu à u cuntinente francese per ragiò medicale secondu a deliberazione di u 26 di lugliu di u 2013 N° 13/165

Le 26 juin 2015, par délibération n°15/142, notre Assemblée a adopté les aménagements du dispositif régional de la CTC.

U 26 di ghjugnu di u 2015, da a deliberazione n°15/142, a nostra Assemblea hà aduttatu l'accumudamenti di u dispusitivu regionale CTC.

Pour autant, il semblerait que ce dispositif adopté sans concertation avec les acteurs associatifs et institutionnels concernés par cette problématique a créé de la confusion, de l'incompréhension et du désordre.

Eppuru, pareria chì stu dispusitivu aduttatu senza cuncertazione cù l'attori associativi è stituziunali cuncernati da sta prublematica hà creatu cunfusione, malcapite è disordine.

Compte tenu de l'expérience, du savoir-faire et de la multiplicité des acteurs sociaux dans ce domaine, une concertation est-elle envisageable afin de mettre en place un dispositif efficace et facilement identifiable capable de répondre concrètement aux difficultés que j'ai rappelées précédemment et que tous les corses sont susceptibles de rencontrer ?

Contu fattu di a sperienza, di u sapè fà è di a multiplicità di l'attori suciali in stu duminiu, si pò imginà una cuncertazione per mette in piazza un dispusitivu

efficace è da identificà faciule capace di risponde in veru à e difficultà ch'aghju
ramentatu nanzu è chì tutti i corsi ponu scuntrà ?